

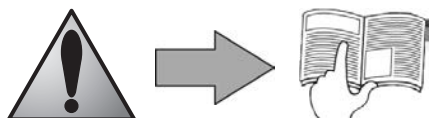
BOREAL

Notice d'installation et d'utilisation
Français

FR



More documents on:
www.zodiac-poolcare.com



- Lire attentivement cette notice avant de procéder à l'installation, la maintenance ou le dépannage de cet appareil !
- Le symbole  signale les informations importantes qu'il faut impérativement prendre en compte afin d'éviter tous risques de dommage sur les personnes, ou sur l'appareil.
- Le symbole  signale des informations utiles, à titre indicatif.



Avertissements

- Par souci d'amélioration constante, nos produits peuvent être modifiés sans préavis.
- Usage exclusif : filtration de l'eau d'une piscine (ne doit être utilisé pour aucun autre usage).
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et dans le respect des normes nationales en vigueur. L'installateur est responsable de l'installation de l'appareil et du respect des réglementations nationales en matière d'installation. En aucun cas le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de non respect des normes d'installation nationales en vigueur.
- Toute mauvaise installation peut entraîner des dégâts matériels, ou corporels sérieux (pouvant entraîner un décès).
- Il est important que cet appareil soit manipulé par des personnes compétentes et aptes (physiquement et mentalement), ayant reçu au préalable des instructions d'utilisation (par lecture de cette notice). Toute personne ne respectant pas ces critères ne doit pas approcher de l'appareil, sous peine de choc électrique ou autre risque impliquant des dommages matériels ou blessures sérieuses, pouvant entraîner la mort.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil : ne pas tenter de réparer l'appareil par vous-même et contacter votre revendeur.
- Avant toute intervention sur l'appareil, veiller à couper son alimentation en eau.
- L'élimination ou le shunt de l'un des organes de sécurité entraîne automatiquement la suppression de la garantie, de même pour les cas où les pièces d'origine auraient été remplacées par des pièces qui ne sont pas vendues par Zodiac®.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Ce filtre est compatible avec tout type de traitement d'eau utilisé dans une piscine. Se référer aux conditions de garanties Zodiac® pour le détail des valeurs de l'équilibre de l'eau admises.
- Le filtre n'est pas un système de désinfection de l'eau, utiliser un système de traitement d'eau complémentaire à la filtration.
- Utiliser uniquement du média filtrant adapté (verre ou sable spécifique filtration de piscine).
- Ne pas faire fonctionner le filtre sans eau.
- Éteindre et débrancher électriquement la pompe de filtration, puis fermer les vannes d'isolation avant toute intervention sur le filtre ou la vanne multivoies.
- Il est strictement interdit de manipuler la vanne multivoies quand l'eau circule dedans.



Sommaire

1. Informations avant installation	3
1.1 Conditions générales de livraison	3
1.2 Contenu	3
1.3 Caractéristiques techniques	3
2. Installation	3
2.1 Sélection de l'emplacement	3
2.2 Mise en place et montage du filtre	4
2.3 Raccordements hydrauliques	5
3. Utilisation	5
3.1 Contrôles avant mise en fonctionnement	5
3.2 Mettre l'appareil en fonctionnement	5
3.3 Positions de la vanne multivoies	6
4. Entretien	6
4.1 Instructions de maintenance	6
4.2 Lavage à contre-courant	7
4.3 Remplacement du média filtrant	7
4.4 Hivernage	7
5. Résolution de problème	7
6. Enregistrement du produit	8



Disponible en annexes à la fin de la notice :

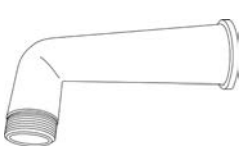
- Dimensions
- Descriptif
- Déclaration de conformité CE

1. Informations avant installation

1.1 Conditions générales de livraison

Tout matériel, même franco de port et d'emballage, voyage aux risques et périls du destinataire. Celui-ci doit faire des réserves écrites sur le bordereau de livraison du transporteur s'il constate des dommages provoqués au cours du transport (confirmation sous 48 heures par lettre recommandée au transporteur).

1.2 Contenu

					
Boreal	Vanne multivoies	Bague de serrage	Joint torique	Tuyau coudé	Tuyau droit
x1	x1	x2	x2	x1	x1
					
Couvercle + joint	Manomètre	Vis de purge d'air	Écrou	Rondelle	Capuchon
x1	x1	x1	x8	x8	x8

1.3 Caractéristiques techniques

Vitesse de filtration maximum		50 m ³ /h/m ²
Pression travail		0,7 - 1,5 kg/cm ² = 0,7 - 1,5 bar
Pression d'épreuve		2,5 kg/cm ² = 2,5 bar
Granulométrie	Sable	0,4 - 0,8 mm
	Verre gros*	1,0 - 3,0 mm
	Verre fin*	0,5 - 1,5 mm
Températures de fonctionnement		1 °C - 40 °C

Boreal	Surface filtrante m ²	Contenance média filtrant			Débit	
		Sable	Verre 1,0 - 3,0 mm*	Verre 0,5 - 1,5 mm*	V=40m ³ /h/m ²	V=50m ³ /h/m ²
D400	0,13	65	15	45	6	7,5
D520	0,21	100	30	60	8,4	10,5
D640	0,32	150	45	90	12,8	16
D760	0,46	225	60	150	18	22,5
D900	0,64	325	75	225	25,2	31,5

* granulométrie verre Zodiac® Crystal Clear

2. Installation

2.1 Sélection de l'emplacement

- Le filtre doit être installé :
 - après la pompe de circulation.
 - avant un système de chauffage et/ou de traitement d'eau.
 - idéalement à 0,5 mètre en dessous du niveau de l'eau.
 - idéalement entre 0,4 mètre et 5 mètres du bassin.
 - dans un local technique sec, aéré et hors gel.

- Le filtre ne doit pas être installé :
 - dans une zone inondable ou sujette aux projections d'eau, de pluie ou exposé au soleil.
 - à plus de 1,5 mètres au dessus du niveau de l'eau.
 - à proximité d'une source de chaleur, ou de gaz inflammable.
 - dans un local technique où des produits chimiques sont stockés, les émanations pourraient endommager le filtre.
- Son accès doit être facile pour les interventions (couvercle, raccords hydrauliques, vannes, vidange).
- Le circuit hydraulique avant le filtre doit être le plus court possible et avec un minimum d'obstacles (coudes, autres appareils), afin d'éviter les pertes de charge.
- Si possible, prévoir une légère pente sur les canalisations à l'aspiration pour éviter que des poches d'air se coincent dans les tuyaux.

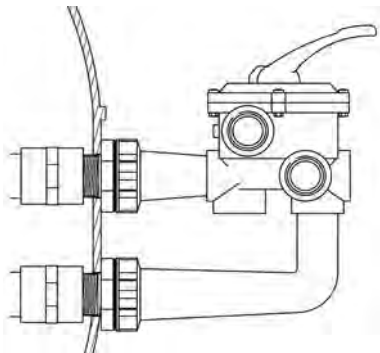
2.2 Mise en place et montage du filtre

2.2.1 Mise en place

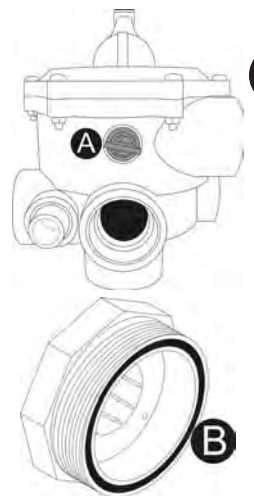
- Poser sur une surface stable, solide (type dalle béton) et de niveau.
- L'installation d'un clapet anti retour est fortement conseillé si le filtre est installé au dessus du niveau de l'eau.
- L'installation de vannes en amont et en aval du filtre est obligatoire s'il est installé en dessous du niveau de l'eau.

2.2.2 Montage du filtre

- Visser la vis de purge d'air sur le couvercle à l'emplacement excentré (un joint y est intégré).
- Le manomètre peut être installé soit sur le dessus de couvercle dans l'emplacement central, soit sur le côté de la vanne multivoies, dans ce dernier cas, interchanger la vis (A) sur le côté de la vanne et le manomètre. Utiliser du Téflon pour l'étanchéité.



- Dévisser les bagues de serrage si elles sont montées sur le filtre.
- Enfiler les bagues de serrage, l'une sur le tuyau coudé et l'autre sur le tuyau droit.
- Visser le tuyau droit dans l'emplacement nommé «TOP» et le tuyau coudé dans l'emplacement nommé «BOTTOM» sur la vanne multivoie. Utiliser du Téflon pour l'étanchéité.
- Mettre en place les joints toriques dans les goulottes (B) prévues au niveau des raccords du filtre.
- Positionner la vanne multivoies et ses tuyaux sur les raccords du filtre et visser manuellement les bagues de serrage.



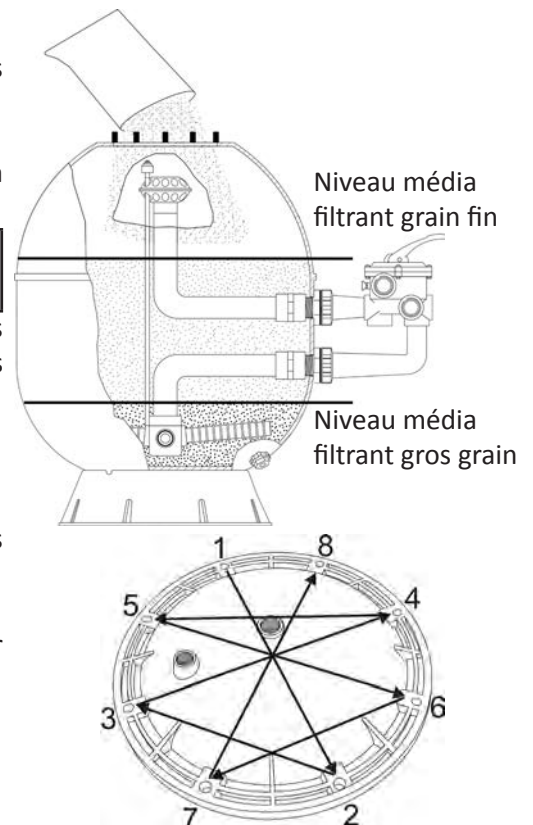
2.2.3 Remplissage du filtre

- Vérifier l'état et le bon positionnement du diffuseur, du collecteur et de ses crépines.
- Remplir le filtre d'un tiers d'eau de manière à recouvrir les crépines.
- Recouvrir le diffuseur à l'aide du sachet fourni pour éviter l'entrée de média filtrant dans celui-ci.

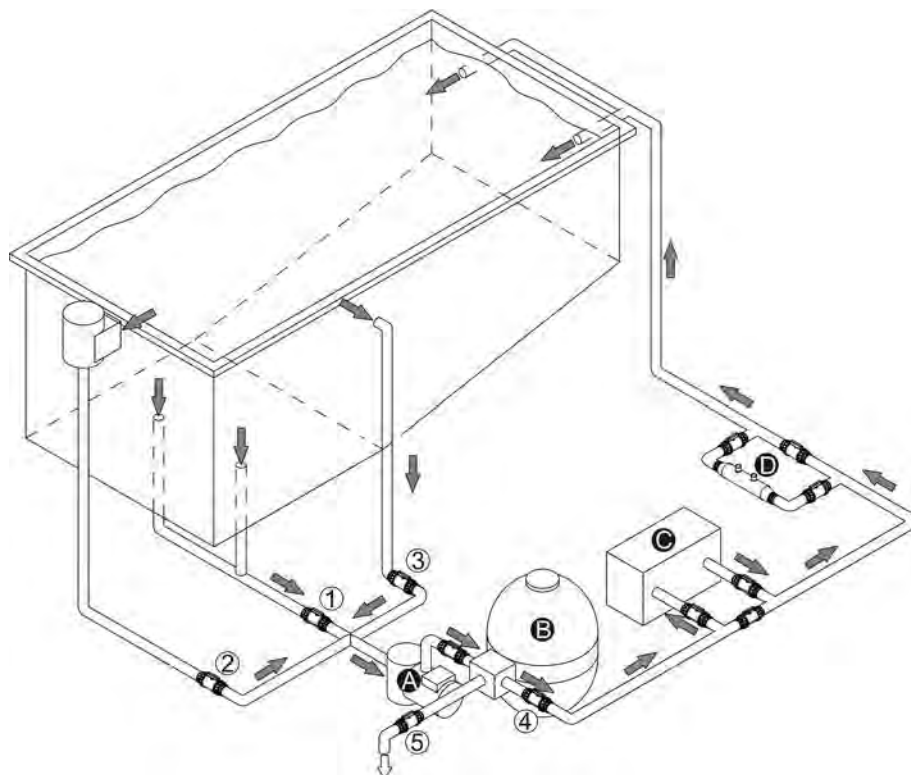


Recouvrir les boulons de ruban adhésif afin de les protéger et faciliter ainsi la fermeture du couvercle.

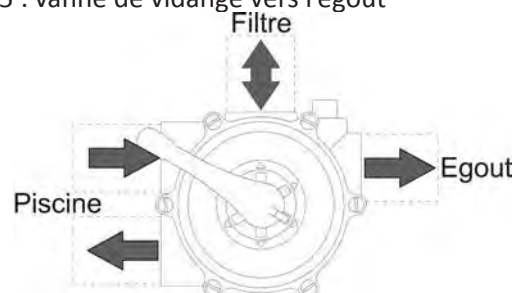
- Verser délicatement le média filtrant à gros grain dans un premier temps jusqu'au niveau requis (attention à ne pas endommager le collecteur et ses crépines).
- Niveler le média filtrant au fur et à mesure de son introduction.
- Puis verser le média filtrant à grain fin jusqu'au niveau requis.
- Retirer la protection du diffuseur.
- Nettoyer les restes de média filtrant au niveau de l'ouverture et des boulons (le cas échéant, retirer les protections des boulons).
- Positionner le couvercle et son joint sur l'ouverture.
- Placer les rondelles et les écrous sur les boulons, pour bien fermer hermétiquement, serrer les 8 écrous en étoile.
- Poser les capuchons sur les écrous.



2.3 Raccordements hydrauliques



- A : pompe
B : filtre
C : système de chauffage
D : système de traitement d'eau
1 : vanne d'aspiration aux bords de fond
2 : vanne d'aspiration aux skimmers
3 : vanne d'aspiration à la prise balai
4 : vanne de refoulement vers la piscine
5 : vanne de vidange vers l'égout



Respecter le sens de raccordement hydraulique.

- L'installation de vannes à l'aspiration et au refoulement est recommandée pour faciliter les interventions sur l'appareil.
- Éviter les points hauts pour faciliter l'amorçage.
- Vérifier le serrage correct des raccords hydrauliques, et qu'il n'y ait pas de fuite d'eau ou de prise d'air.
- Les tuyaux doivent être soutenus pour éviter tout risque de casse dû au poids de l'eau.

3. Utilisation

3.1 Contrôles avant mise en fonctionnement

- Vérifier que les raccords hydrauliques soient correctement serrés.
- S'assurer de la bonne stabilité du filtre, il doit être de niveau.
- Le circuit hydraulique doit être purgé et ne doit pas contenir de débris.
- Le couvercle du filtre doit être correctement fermé.
- S'assurer que les vannes soient ouvertes.

3.2 Mettre l'appareil en fonctionnement



- **Ne jamais modifier la position de la vanne pendant le fonctionnement.**
- **Ne jamais démonter la vanne quand le filtre est sous pression.**

- Ouvrir les vannes d'isolement du filtre et la vanne de vidange vers l'égout.
- Ouvrir la purge d'air du couvercle du filtre.
- Positionner la vanne multivoies sur la position 2 (lavage).
- Mettre la pompe en fonctionnement.
- Lorsque le niveau d'eau du filtre est au maximum (de l'eau s'échappe par la purge d'air), fermer la vis de purge d'air du couvercle.
- Contrôler qu'il n'y ait pas de fuites sur le circuit hydraulique.
- Pour la première mise en route, effectuer un premier lavage du média filtrant jusqu'à ce que l'eau soit claire dans le viseur transparent sur le côté de la vanne multivoies.
- Arrêter la circulation d'eau.
- Positionner la vanne sur la position 3 (rinçage) et remettre la circulation d'eau jusqu'à ce que l'eau soit claire.
- Arrêter la pompe de filtration.
- Positionner la vanne multivoies sur la position 1 (filtration) et lancer un cycle normal de filtration.
- Noter la pression initiale du filtre indiquée sur le manomètre pour l'avoir comme référence.
- S'assurer que la pression indiquée soit comprise dans la plage de fonctionnement (voir §1.3).

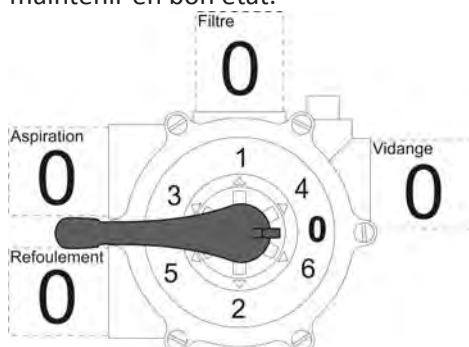


Afin de consommer moins d'eau, arrêter la procédure de lavage et de rinçage dès que l'eau n'est plus trouble dans le viseur transparent présent sur le côté de la vanne multivoies.

3.3 Positions de la vanne multivoies

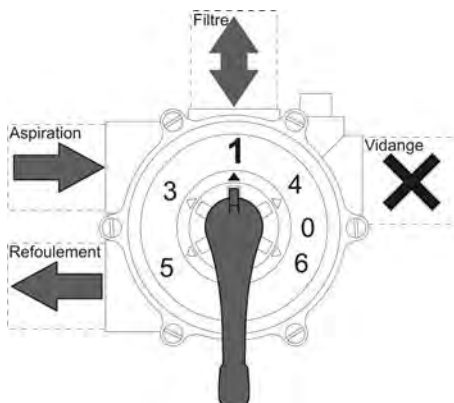
Position 0 : Hiver

A utiliser lorsque la piscine est hivernée (niveau d'eau abaissé et tuyauterie vidangées). Cette position met les joints internes de la vanne multivoies au repos pour les protéger et les maintenir en bon état.



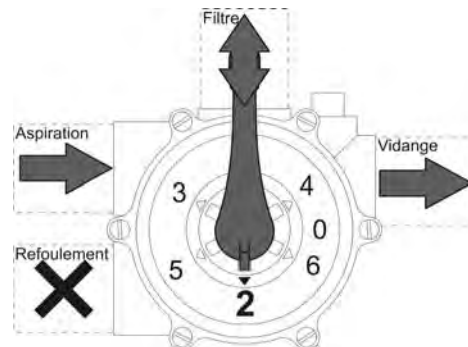
Position 1 : filtration

Envoie l'eau sur le média filtrant et la renvoie vers la piscine.



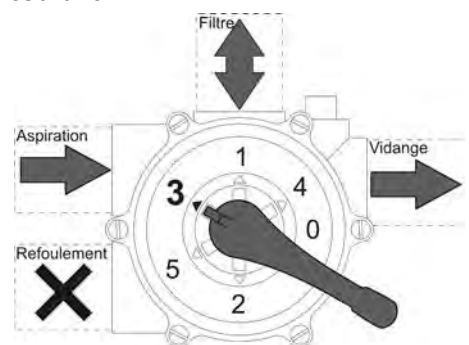
Position 2 : lavage

Lavage à contre courant du média filtrant. Inverse le sens de circulation de l'eau dans le filtre et renvoie l'eau à l'égout pour éliminer les impuretés.



Position 3 : rinçage

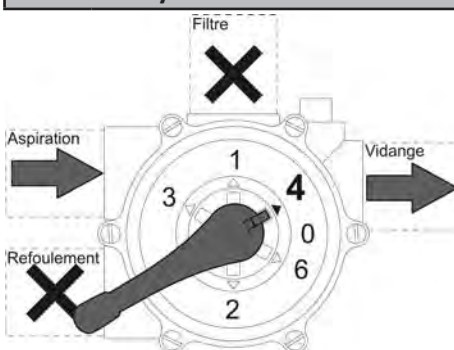
Envoie l'eau sur le média filtrant et la renvoie vers l'égout. Permet de terminer la procédure de lavage et de tasser le média filtrant dans le filtre, ainsi que de nettoyer les canalisations du filtre après un lavage à contre-courant.



Position 4 : vidange

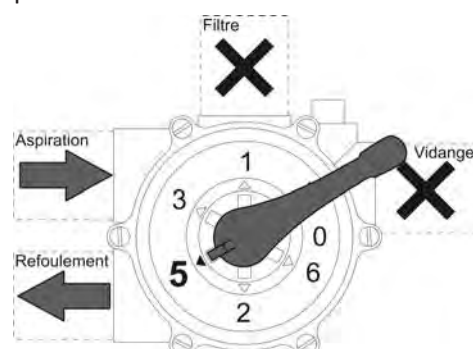
Permet de vidanger la piscine ou d'abaisser son niveau d'eau, envoie l'eau directement vers l'égout, sans passer dans le filtre.

Pour cette action, fermer les vannes pour n'aspirer que par la bonde de fond afin d'éviter que de l'air s'introduise dans la tuyauterie.



Position 5 : circulation

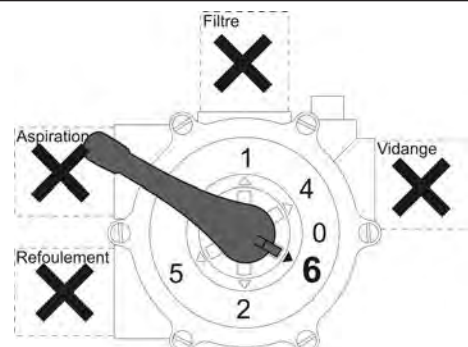
Fait circuler l'eau sans passage dans le filtre et renvoie directement vers la piscine.



Position 6 : fermé

Plus de circulation d'eau dans la vanne multivoie et dans le filtre.

Ne pas mettre la pompe de filtration en fonctionnement quand la vanne est dans cette position !



4. Entretien

Un entretien général de l'appareil est recommandé lors de l'hivernage et de la remise en service, afin de vérifier le bon fonctionnement de l'appareil et de maintenir ses performances, ainsi que de prévenir éventuellement certaines pannes.
Ces actions sont à la charge de l'utilisateur et doivent être réalisées par un technicien qualifié.

4.1 Instructions de maintenance

- Veiller à ce qu'aucun corps étranger ne vienne se loger dans le filtre.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil, ne pas utiliser de produit à base de solvants.
- Vérifier l'état des joints du couvercle et des raccords régulièrement.

4.2 Lavage à contre-courant



- Effectuer un lavage à contre courant lorsque la circulation de l'eau devient plus difficile (pression supérieure de 0,3 à 0,5 bar par rapport la pression normale).
- Il est recommandé d'effectuer un lavage à contre courant une fois par mois.

- Arrêter la circulation d'eau et veiller à éteindre votre appareil de traitement d'eau le cas échéant, puisque la circulation d'eau sera inactive dans cette partie du circuit hydraulique.
- Vérifier que la pression soit à 0 bar.
- Positionner la vanne sur la position 2 (lavage) et remettre la circulation d'eau en fonctionnement.
- Lorsque l'eau est claire dans le viseur transparent sur le côté de la vanne multivoies, arrêter la circulation d'eau.
- Positionner la vanne sur la position 3 (rinçage) et remettre la circulation d'eau en fonctionnement.
- Lorsque l'eau est claire dans le viseur transparent sur le côté de la vanne multivoies, arrêter la circulation d'eau.
- Positionner la vanne sur la position 1 (filtration) et remettre la circulation d'eau en fonctionnement.



Pour plus d'efficacité et consommer moins d'eau, effectuer plusieurs «lavages-rinçages» successifs pendant quelques minutes chacun.

4.3 Remplacement du média filtrant



Remplacer le média filtrant quand celui-ci est colmaté ou suivant la durée indiquée par le fabricant.

- Arrêter la circulation d'eau.
- Mettre la vanne sur la position 6 (fermé) et fermer les autres vannes par précaution.
- Ouvrir la purge d'air sur le couvercle et dévisser le bouchon de vidange afin de purger l'eau du filtre.
- Retirer le couvercle puis retirer le média filtrant manuellement ou à l'aide d'un aspirateur eau et poussière (attention à ne pas endommager le diffuseur, le collecteur et ses crépines).
- Vérifier le bon état et le bon positionnement du diffuseur, du collecteur et de ses crépines.
- Remplir le filtre avec du média filtrant neuf (suivre les indications §2.2.3).

4.4 Hivernage

- Arrêter la circulation d'eau.
- Effectuer un nettoyage du filtre (voir §4.2).
- Vidanger l'eau du filtre (voir §4.3), ainsi que toute la tuyauterie du circuit hydraulique.
- Si le filtre est situé en dessous du niveau de l'eau, fermer les vannes d'isolation à l'aspiration et au refoulement.
- Positionner la vanne sur la position 0 (hiver).

5. Résolution de problème

Dysfonctionnement	Causes possibles	Solutions
Le débit d'eau est faible	• Panier pré-filtre de la pompe et/ou filtre encrassé(s) • Vannes mal réglées • Fuite d'eau	• Nettoyer le panier pré-filtre de la pompe • Faire un lavage du média filtrant • Régler les vannes • Vérifier qu'il n'y ait pas de fuites
Le manomètre indique une pression élevée	• Média filtrant encrassé ou trop vieux • Vannes mal réglées	• Effectuer un lavage du filtre • Remplacer le média filtrant • Régler les vannes
Présence de média filtrant dans la piscine	• Mauvais calibre de média filtrant • Trop de média filtrant dans le filtre • Collecteur et/ou crépines du collecteur endommagé(s)	• Vérifier le calibre du média filtrant, le remplacer si nécessaire (voir §4.3) • Retirer du média filtrant afin d'avoir le niveau requis (voir §4.3) • Remplacer le collecteur et/ou crépines de collecteur endommagé(s)
L'aiguille du manomètre oscille violemment	• Prise d'air dans le circuit • Vannes d'aspiration à moitié fermées	• Vérifier les raccords et les joints • Régler les vannes
L'eau est trouble	• Le média filtrant est encrassé • L'eau est mal équilibrée • Le temps de filtration est insuffisant	• Effectuer un lavage du média filtrant pour éliminer les débris, si le lavage est insuffisant, remplacer le média filtrant et vérifier l'état du collecteur et/ou de ses crépines • Contrôler et ajuster l'équilibre de l'eau • Effectuer un lavage du média filtrant et augmenter le temps de filtration si ça ne suffit pas

Dysfonctionnement	Causes possibles	Solutions
Le filtre a besoin d'être nettoyé plus souvent	• L'eau est mal équilibrée • Le média filtrant est encrassé • Prolifération organique dans le média filtrant	• Contrôler et ajuster l'équilibre de l'eau • Effectuer un lavage du filtre, si le lavage est insuffisant, remplacer le média filtrant • Effectuer une nettoyage du média filtrant à l'aide d'un produit «nettoyant filtre» spécifique
La vanne multivoies se bloque	• La vanne est encrassée ou des débris sont bloqués dedans	• Effectuer un rinçage, si cela ne suffit pas, démonter la vanne multivoies (respecter les précautions §3.2), la remplacer si nécessaire

6. Enregistrement du produit

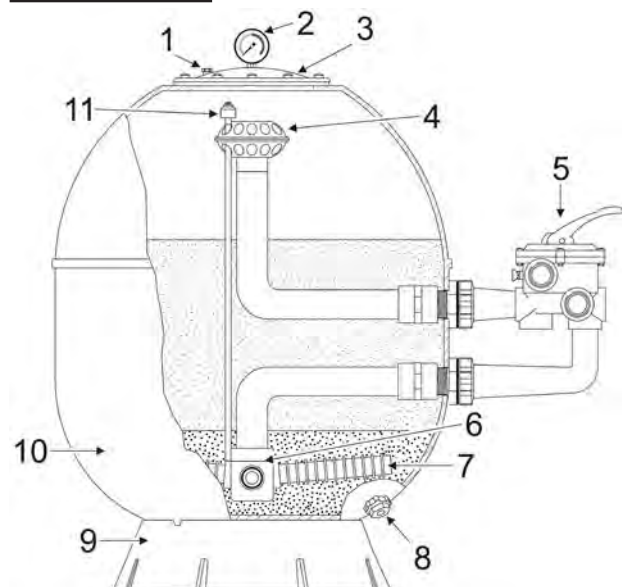
Enregistrez votre produit sur notre site Internet :

- soyez les premiers à être informés des nouveautés Zodiac® et de nos promotions,
- aidez nous à améliorer sans cesse la qualité de nos produits.

Europe & Rest of the World	www.zodiac-poolcare.com	
America	www.zodiacpoolsystems.com	
Australia – Pacific	www.zodiac.com.au	

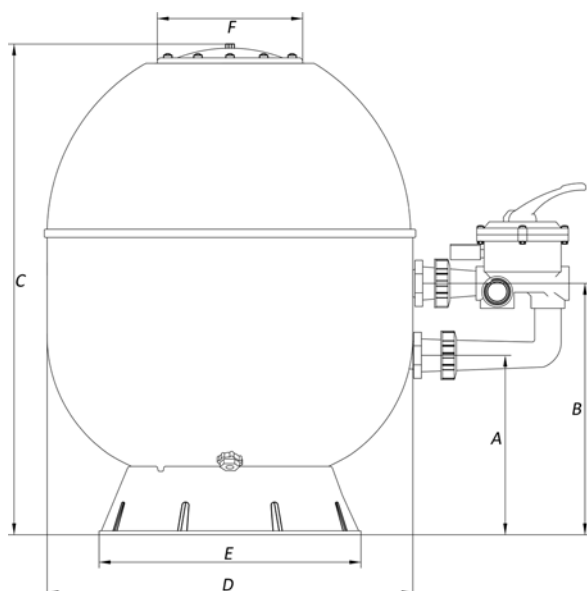
FR

Description



1	Vis de purge d'air
2	Manomètre
3	Couvercle + joint
4	Diffuseur
5	Vanne multivoies
6	Collecteur
7	Crépines
8	Bouchon de vidange
9	Socle
10	Cuve
11	Purge d'air automatique

Dimensions



Boreal	D400	D520	D640	D760	D900
Dimensions (mm)					
A	235	305	315	365	365
B	360	430	440	505	505
C	676	775	860	900	900
D	400	520	640	760	900
E	458	458	458	605	605
F	300	300	300	300	300
Connexions					
	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	2"	2"
Poids (Kg)					
	12,3	18	23,5	33,8	39,6

Notes



Handwriting practice lines consisting of 12 sets of three horizontal dashed lines.



www.zodiac-poolcare.com

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.

Votre revendeur / your retailer